**Прописная и строчная буквы в наименованиях высших религиозных и светских должностных лиц (предложения к правилам)**

Николенкова Н. В.

Правила, принятые в 1956 году[1], не регламентируют написание высших религиозных должностей, при этом высшие государственные должности и почетные звания в СССР должны были писаться с прописной буквы (§ 95, Примечание 7)., не регламентируют написание высших религиозных должностей, при этом высшие государственные должности и почетные звания в СССР должны были писаться с прописной буквы (§ 95, Примечание 7).

Первые издания «Справочника по правописанию и литературной правке» Д.Э.Розенталя не содержат специальных рекомендаций по написанию высших религиозных должностей в § 21 – «Названия, связанные с религией», а в § 24 – «Названия должностей и званий» - можно найти следующие рекомендации: «1. С прописной буквы пишутся наименования высших должностей… в СССР (Председатель Президиума Верховного Совета СССР, Председатель Совета Министров); 3. Со строчной буквы пишутся названия титулов и должностей в зарубежных не социалистических странах и в международных организациях (премьер-министр Индии, генеральный секретарь ООН); наименования духовных званий (патриарх, римский папа)»[2]. .

На определенном этапе нашей истории – со второй половины 80-х и особенно с 90-х годов – произошедшие в стране перемены потребовали изменений правил русского языка. Во-первых, начали меняться сами названия высших государственных должностей в России. Во-вторых, противопоставление «советского» - «антисоветского, капиталистического, реакционного» перестало быть актуальным. Позитивные изменения в обществе должны были отразиться в Правилах, названные разделы Справочника начали перерабатывать с учетом новых реалий.

В первую очередь был проработан § 21 – «Названия, связанные с религией»; два пункта, присутствующие в нем в 70-х годах, превратились в 14[3]. Пункт 11 предписывает, что «все слова, кроме служебных и местоимений, в официальных названиях высших религиозных должностных лиц» пишутся с прописной буквы[4]. Таким образом, устанавливались написания Патриарх Московский и всея Руси, Местоблюститель Патриаршего Престола, Папа Римский с одной стороны и митрополит Волоколамский, архиепископ, кардинал, епископ с другой. . Пункт 11 предписывает, что «в официальных названиях высших религиозных должностных лиц» пишутся с прописной буквы. Таким образом, устанавливались написания с одной стороны и с другой.

Надо сказать, что логичность этого разделения не поддается сомнению: с прописной буквы должны быть написаны не просто высшие, но единственные в своем роде наименования. Попытка сформулировать данное правило была принята еще в первых грамматиках церковнославянского языка. Например, в грамматике М.Смотрицкого предписывается слова, называющие «достоинства» (Царь, Патриарх), писать «вящъшими писмены»[5]. Однако необходимо сказать, что правило нельзя считать проработанным до конца. Так, не оговариваются такие важные написания, как обращения к высшим религиозным должностным лицам, сокращенные наименования высших лиц Церкви. . Однако необходимо сказать, что правило нельзя считать проработанным до конца. Так, не оговариваются такие важные написания, как обращения к высшим религиозным должностным лицам, сокращенные наименования высших лиц Церкви.

Переработан в 90-е годы был и § 24 – «Наименования должностей, званий, титулов». Пункт 1 говорит о прописной букве в названиях высших государственных должностей в официальных текстах – Президент Российской Федерации, Председатель Правительства Российской Федерации, Премьер-министр Индии. В том же пункте указано: «Однако в неофициальном тексте, употребленные как наименование должности без указания на конкретное лицо, эти слова пишутся со строчной буквы, например: Выполнение договоренностей будут контролировать президенты этих стран»[6] (подчеркнуто нами – Н.Н.). Ниже, в пункте 3, регламентировано написание с прописной буквы в официальных документах такого титула, как Её Величество Королева, что в принципе позволяет проводить определенные аналогии. (подчеркнуто нами – ). Ниже, в пункте 3, регламентировано написание с прописной буквы в официальных документах такого титула, как , что в принципе позволяет проводить определенные аналогии.

В то же время в секторе орфографии и орфоэпии Института русского языка им. В.В.Виноградова РАН была подготовлена новая редакция правил употребления прописных и строчных букв. Она получила одобрение Орфографической комиссии при Отделении литературы и языка РАН и стала размещаться в словарях[7]. В сравнении с приведенными выше рекомендациями Справочника Розенталя в данном тексте есть много изменений и уточнений.. В сравнении с приведенными выше рекомендациями Справочника Розенталя в данном тексте есть много изменений и уточнений.

Раздел «Названия, связанные с религией» содержит следующие рекомендации: писать с прописной буквы в первую очередь первое слово в названиях конфессий (§ 28), высших органов церковной власти и некоторые слова (объяснения нет) в полных официальных наименованиях высших церковных должностей (§ 29). Таким образом, если по рассмотренной выше редакции Справочника предлагалось написание Русская Православная Церковь, то данная редакция предлагает написание Русская православная церковь, Священный Синод изменил написание на Священный синод (хотя в усеченном названии, следуя ссылке на § 34, необходимо писать Церковь и Синод). Результатом этих изменений стало сохранение написания Патриарх Московский и всея Руси, но изменение написания Местоблюститель Патриаршего престола.

Внесено и еще исправление: «В неофициальных текстах наименования этих лиц (обычно неполные) пишутся со строчной буквы, например: благословение патриарха Алексия, прием у патриарха, резиденция папы»[8]. То же замечание о написании «в неофициальных текстах» высших государственных должностей и титулов со строчной буквы содержится в § 40 – выборы президента, прием у королевы[9]. Однако никаких разъяснений о том, как определяется официальный/неофициальный характера текста, в редакции правил нет. . То же замечание о написании «в неофициальных текстах» высших государственных должностей и титулов со строчной буквы содержится в § 40 – . Однако никаких разъяснений о том, как определяется характера текста, в редакции правил нет.

В 2006 опубликован полный текст исправлений и дополнений в Правила, имеющий дополнительную функцию справочника[10]. Там представлен уже разобранный нами текст правил на употребление прописной буквы (§ 185 и § 196[11]). При сохранении различия «официальное» и «неофициальное» употребление в полном тексте Правил-2006 также нет объяснений, как различать эти два употребления наименований должностей. . Там представлен уже разобранный нами текст правил на употребление прописной буквы (§ 185 и § 196). При сохранении различия «официальное» и «неофициальное» употребление в полном тексте Правил-2006 также нет объяснений, как различать эти два употребления наименований должностей.

Следует также заметить, что словари, изданные сегодня с одобрения Орфографической комиссии[12], могут различаться в своих рекомендациях (что, вероятно, должно свидетельствовать о том, что представленный к утверждению раздел не проработан до конца). Так, если в Правилах-2006 отмечается написание Местоблюститель Патриаршего престола, то в РОС и УОС найдено Местоблюститель Патриаршего Престола (с.427 УОС). , (что, вероятно, должно свидетельствовать о том, что представленный к утверждению раздел не проработан до конца). Так, если в Правилах-2006 отмечается написание , то в РОС и УОС найдено (с.427 УОС).

В словаре «Как правильно?» (КП) и в РОС отмечено официально титулование Святейший Патриарх Московский и всея Руси (с.311), что однозначно предполагает написание Святейший (даже светские СМИ в дни скорби по Алексию II цитировали фрагмент из речи Местоблюстителя Патриаршего Престола митрополита Кирилла:«И сегодня Святейший, предстоя лицу Божию, может сказать, что он оставил другую церковь»[13]). В УОС такого варианта официального титулования не содержится, зато в словаре встречается святейший (с.833 – как прилагательное).

Наконец, отметим, что в двух словарях при фиксации Священный синод отмечено ист. (УОС, с.833) или в царской России (КП, с. 311), хотя и в настоящее время высший орган церковной власти носит то же название.

Все эти разночтения, а также отсутствие необходимых объяснений к неоднозначно сформулированным пунктам правил создают для пишущих сложности, которые для читающих оборачиваются разнородностью и пестротой в оформлении материалов СМИ на одну и ту же тему. Это создает ощущение, что правило допускает: «какую хочешь букву, такую и пиши». А отсутствие объяснений, какие тексты считать официальными, а какие – нет, позволяет практически каждому пишущему в СМИ трактовать свой текст по-своему, ведь всегда можно решить, что «официальный» текст – сообщения официальных пресс-служб, а написанный от себя журналистский текст – это уже неофициальное сообщение.

Поэтому нам кажется необходимым с одной стороны обратить внимание Орфографической комиссии на определенные противоречия в их позиции, а с другой – предложить вернуться к формулировкам, уже вводившимся в тексты справочников. Это могло бы сделать правило написания наименований должностных лиц (и названий высших органов власти, в первую очередь в разделе «Названия, относящиеся к религии») более четким.

1. В написании высших органов церковной власти проблема возникает с употреблением прописной буквы лишь в первом слове названия или же во всех словах. В Справочнике Розенталя был пункт 8 параграфа 22, в котором предлагалось писать с прописной не только первое слово названия, но и «начальное слово той части, которая сама по себе употребляется в функции того же названия, например: Государственный Исторический музей, Центральный Дом журналиста»[14]. .

В редакции Правил-2006 эта формулировка не сохраняется, и ряд написаний оказываются изменены (Правила-2006 явно тяготеют к сокращению числа прописных букв в названиях). Так, к примеру, пишется Центральный дом художника – но Дом художника (с. 183), то есть возможность употребления какой-то части названия в качестве самостоятельного не является основанием для написания прописных букв в середине «длинного» названия.

Этому правилу подчиняются написания Вселенский собор, Поместный собор, Священный синод при употреблении Синод, Собор (с.181). Надо сказать, что то же правило действует в случае распределения Государственная дума – Дума, однако написание с двумя прописными оказывается не только возможным в СМИ, его вопреки рекомендациям Правил предлагает использовать и портал Грамота.Ру[15]. .

Нам кажется необходимым использовать две прописные в написаниях высших органов церковной власти. Для слова собор/ Собор тем самым будет соблюдено различие значений: 1. Высшее собрание должностных или выборных лиц, собрание высшего христианского духовенства; 2. Храм (КП, с. 324).

Написание Собор и Синод в составе наименований органов церковной власти преимущественно употребляется и в источниках, связанных с РПЦ (например: «Москва, 10 декабря. На состоявшемся сегодня заседании Священного Синода Русской Православной Церкви определены даты проведения предстоящего Поместного Собора Русской Православной Церкви»; «В связи с проведением Архиерейского Собора Русской Православной Церкви Рождественские чтения переносятся на более поздний срок»[16]). ).

Вероятно, необходимо и написание Патриарший Престол и Святой Престол (о Ватикане). В однородности этих написаний колеблются даже православные источники (так, на сайте patriarchia.ru нам удалось зафиксировать два варианта написания). Заметим, что наше предложение упорядочивает написание многих важных для христианской традиции понятий (две прописные пишутся в образованиях Ветхий и Новый Завет, Священное Писание - § 187 Правил-2006; при словарном варианте Московская патриархия православные издания используют все же две прописные буквы).

2. При таком упорядочении названий органов власти естественным образом выровняется написание высших религиозных должностей. Мы считаем необходимым вернуться к названной выше формулировке Справочника под редакцией И.Б.Голуб о сохранении строчной буквы в названиях высших церковных должностей только в служебных словах и местоимениях (см. выше). Современная формулировка «употребляются прописные буквы» не объясняет, почему пишется «Московский» и «Патриарший», но «всея», а значит, названия высших должностей Церкви надо просто выучивать[17]. .

Кроме того, хотелось бы предложить писать с прописной буквы и неофициальные/ принятые среди самого духовенства названия высшего лица в церковной иерархии, то есть Святейший, Предстоятель (такое написание, например, мы нашли на сайте http://www.patriarch-detyam.ru/: «Значит, Предстоятель Русской Православной Церкви - это первый в Русской Церкви, тот, кто её возглавляет»), Первоиерарх.

Вероятно, надо отметить в правилах и то, что главой Церкви может быть и митрополит (все словари дают только строчную букву). Так, Первоиерархом Русской Зарубежной Церкви в настоящее время является Митрополит Илларион[18]. Кто-то может посчитать, что мы перегружаем Правила информацией, но, с другой стороны, Правила-2006 подробно рассказывают о написаниях западноевропейских, южноамериканских, арабских, персидских и японских имен собственных (§ 160-161).. Кто-то может посчитать, что мы перегружаем Правила информацией, но, с другой стороны, Правила-2006 подробно рассказывают о написаниях западноевропейских, южноамериканских, арабских, персидских и японских имен собственных (§ 160-161).

3. Необходимо убрать из § 185 (и по возможности из § 196) формулировку о возможности двоякого написания должности в «официальном» и «неофициальном» тексте. Для наименований высших церковных должностей такая двойственность в принципе невозможна. Патриарх имеет омоним патриарх со значением «1. Старший член родового общества; родоначальник; 2. Старейший, самый уважаемый где-л. человек// перен. Основоположник, глава в какой-л. области деятельности»[19]. Заметим, что заданный в Национальном корпусе русского языка запрос на слово «патриарх» с обязательной строчной буквой в числе первых же отобранных примеров дал следующий: «. Заметим, что заданный в Национальном корпусе русского языка запрос на слово «патриарх» с обязательной строчной буквой в числе первых же отобранных примеров дал следующий: «Внимание IBM привлекла компания, в те времена совершенно несопоставимая по своим размерам и корпоративной культуре с патриархом компьютерной отрасли» (журнал «Computerworld»)[20].

Кроме того, из сказанного выше понятно, что написание «Патриарх и митрополиты РПЦ» отличается от «Патриарх Московский и Митрополит Русской Зарубежной Церкви» так же, как «Президент и министры РФ» отличается от «Президент РФ и Премьер-министр Италии».

Вероятно, написание Патриарх в значении «высшее духовное лицо, глава православной церкви» необходимо писать только с прописной. Так же следует рекомендовать писать Местоблюститель – слово, означающее высшую должность в церковной иерархии, вводимую на определенный период времени и, что важно, не имеющую однословного аналога в светской традиции[21]. .

На наш взгляд, следует строже обозначить в § 196 правила возможности написания высших государственных должностей со строчной буквы. Правда, для высшего титула нашего государства не возникает тех проблем, которые мы отметили для наименования должностей религиозных, а именно: у слова «президент» нет омонимов; это слово широко используется не только в значении «1. избираемый на определенный срок глава государства», но и в значении «3. высшее должностное лицо компании, корпорации», что разрушает уникальность самой лексемы (в отличие от слов Местоблюститель и Первоиерарх, возможных только в специальном контексте). Поэтому для слова П/президент возможность употребления со строчной вполне допустима, но должны быть заданы более строгие параметры.

Можно предложить, например, обязательность употребления прописной буквы в ситуации Президент России. Это предусматривает также написание выборы Президента РФ (в отличие от выборов президента банка «Огни Москвы»); или прием в Кремле, с нашей точки зрения, может быть только у Президента (РФ, России). При употреблении только с фамилией занимающего должность Президента России можно допустить и строчную букву (то есть президент Медведев, но Президент России Д.А.Медведев), и, кроме того, вернуть указание, что написание со строчной возможно, если слово употреблено «как наименование должности без указания на конкретное лицо»[22]. .

Суммируя сказанное выше, мы хотим заметить, что введенное Правлами-2006 различие написания «официального» - «неофициального» именования ничуть не более логично, чем используемая в советское время разница в написании «наших, социалистических» и «чужих, капиталистических, идеологически антисоветских» должностей и званий. Если в 70-е годы можно было написать Президент Франции при потенциальном выборе на этот пост представителя Коммунистической партии Франции, то сегодня практически любой отказ от использования прописной буквы можно объяснить «неофициальностью» употребления. Нам кажется, что это создает ненужную вариативность написаний, хотя предложить разумную и простую для выполнения формулировку возможно, более того, она уже была предложена лингвистами, но без всяких оснований отвернута Орфографической комиссией.

**Список литературы**

[1] Текст размещен на портале Грамота.Ру. Далее Правила.

[2] Ссылки даются по: Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке. Изд. 3-е. – М., 1978, с. 24. Далее об этом тексте в разных изданиях – Справочник.

[3] Надо сказать, что изданные в 90-е и в начале 2000-х годов Справочники не всегда тождественны. Разные издательства выпускали разные редакции Справочника. Поэтому необходимо учесть, что даже изданные в одном году, но в разных издательствах книги могут иметь разночтения. Например, в рассматриваемом нами § 21 количество пунктов может быть не 14, а, скажем, 11.

[4] Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке. Под редакцией И.Б.Голуб. – М., Айрис, 1996, с. 25.

[5] Грамматика 1648 г. / Предисл., науч. коммент., подг. текста и сост. указателей Е.А.Кузьминовой. – М., 2007, с. 65.

[6] Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке. Под редакцией И.Б.Голуб. – М., 1996, с. 27.

[7] Как правильно? С большой буквы или с маленькой?: Орфографический словарь/ В.В.Лопатин, И.В.Нечаева, Л.К.Чельцова. – М., 2002, с. 11. Далее – КП.

[8] Там же, с. 23-24.

[9] Там же, с. 29.

[10] Правила русской орфографии и пунктуации. Полный академический справочник/ Под ред. В.В.Лопатина – М., 2006.

[11] Там же, с. 181, 187.

[12] В первую очередь это: Русский орфографический словарь (далее РОС), размещенный в том числе и в электронном виде на портале Грамота.Ру - www.gramota.ru/slovari; Учебный орфографический словарь русского языка/ В.В.Лопатин, О.Е.Иванова, Ю.А.Сафонова. - М., Эксмо, 2006 (далее УОС).

[13] http://www.rg.ru/2008/12/10/patriarh.html. Заметим, что указанная публикация «Российской газеты» изобилует вариантами написаний интересующих нас сочетаний, в частности она открывается так: «Вчера Россия простилась в Москве со святейшим Патриархом», подобное сочетание строчной и прописной буквы не предусмотрено никакими справочниками.

[14] Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке. Изд. 3-е. – М., 1978, с. 23; Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке. Под редакцией И.Б.Голуб. – М., 1996, с. 25-26.

[15] Смотри, например, ответ на вопрос 248556: «В официальной письменной речи принято все эти слова писать с прописных букв: Государственная Дума, Совет Федерации. Почему именно так - вопрос традиции».

[16] http://www.patriarchia.ru/, http://www.poklonnik.ru/.

[17] Об этом недостатке Правил-2006 мы уже писали, см. «Заметки о новом справочнике «Правила русской орфографии и пунктуации» http://www.portal-slovo.ru/philology/.

[18] см. написания на http://www.russianorthodoxchurch.ws/. Заметим еще, что, например, автокефальную Греческую Православную Церковь возглавляет сегодня Архиепископ Афинский и всей Эллады.

[19]. Ефремова Т. Ф Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный. © Электронная версия, «ГРАМОТА.РУ», 2001–2002.

[20] http://www.ruscorpora.ru/

[21] Слово «местоблюститель» в каком-то ином значении в русском лексиконе отсутствует, поэтому в принципе непонятно, зачем для одной лексемы, да еще и с очень узким и конкретным значением, вводить два варианта написания. Однако разнобой написания в СМИ говорит о том, что журналисты не могут выработать единого критерия, теряясь в противопоставлении «официальное» - «неофициальное».

[22] Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке. Под редакцией И.Б.Голуб. – М., 1996, с. 27.